

(Translated from Chinese)

Receipt is hereby acknowledged of communication No. G/S 0 217/1 CHINA of 14 February 2018 from the Working Group on Enforced or Involuntary Disappearances of the United Nations Human Rights Council and of joint communication No. UA CHN 5/2018 of 6 March 2018 from the Working Group on Arbitrary Detention, the Special Rapporteur on the promotion and protection of the right to freedom of opinion and expression and the Special Rapporteur on the situation of human rights defenders of the United Nations Human Rights Council. The Government of China wishes to make the following reply:

Yu Wensheng is a male Chinese citizen from Beijing, born in 1967. On 20 January 2018 he was placed in criminal detention by the public security authorities, in accordance with the law, on suspicion of obstructing State personnel from discharging their duties. On 27 January, the public security authorities, in accordance with the law, converted the coercive measures into house arrest and provided his family with written notification. The case is currently pending.

HRC/NONE/2018/41
GE.18-04253 (E) 130818 130818

1804253

Please recycle 





中华人民共和国常驻联合国日内瓦办事处和瑞士其他国际组织代表团

PERMANENT MISSION OF THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

11 Chemin de Surville, 1213 Petit-Lancy

Tel: +41 (0)22 879 56 78 Fax: +41 (0) 22 793 70 14

Email: chinamission_gva@mfa.gov.cn Website: www.china-un.ch

No.GJ/11/2018

The Permanent Mission of the People's Republic of China to the United Nations Office at Geneva and other International Organizations in Switzerland presents its compliments to the Office of the High Commissioner for Human Rights and with reference to the latter's communications [G/SO 217/1 CHINA] dated 14 February 2018, [UA CHN 5/2018] dated 6 March 2018, has the honour to transmit herewith the reply by the Chinese Government.

The Permanent Mission of the People's Republic of China to the United Nations Office at Geneva and other International Organizations in Switzerland avails itself of this opportunity to renew to the Office of the High Commissioner for Human Rights the assurances of its highest consideration.

Geneva, 15 March 2018

Office of the High Commissioner for Human Rights
GENEVA

人权理事会强迫失踪问题工作组 2018 年 2 月 14 日来函 [G/SO 217/1 CHINA]，人权理事会任意拘留问题工作组、言论自由问题特别报告员、“人权卫士”问题特别报告员 2018 年 3 月 6 日联合来函 [UA CHN 5/2018] 收悉。中国政府对来函答复如下：

余文生，男，1967 年生，中国北京人。2018 年 1 月 20 日，余因涉嫌妨碍公务罪被中国公安机关依法刑事拘留。1 月 27 日，中国公安机关依法对余变更强制措施为监视居住，并以书面形式告知其家属。目前该案正在进一步办理之中。